

Hipertextos para Inglês a Distância

CONSTRUÇÃO DE OBJETOS DE APRENDIZAGEM¹

Introdução

O projeto Hipertextos para Inglês a Distância buscou responder à necessidade de se elaborar conteúdos e tarefas em ambiente virtual de aprendizagem específicos para a disciplina **Culturas de Expressão Anglófona** da primeira etapa do curso de Prolicenciatura em Letras – Inglês, lançado pelo MEC, do qual o Instituto de Letras da UFRGS participa em convênio com outras universidades da REGESD – Rede Gaúcha de Educação Superior a Distância: UNISC, UFSM e UCS. O público-alvo constitui-se de professores em exercício nas redes públicas, nos anos finais do ensino fundamental e médio que estejam exercendo a docência em Inglês sem a licenciatura em Letras. Os referenciais teóricos para organização dos conteúdos e tarefas deste projeto encontram-se em Breen (1987), Ellis (2003) e Ramal (2002): os currículos baseados em tarefas priorizam as habilidades comunicativas e as formas pelas quais os aprendizes podem alcançar objetivos e navegar pelas rotas existentes por si mesmos, construindo novos conhecimentos durante a execução de tarefas (Breen, 1987). Estas são entendidas como atividades para aprendizagem da língua com foco primeiro no sentido, enquanto a atenção periférica do aprendiz pode focar eventualmente as formas a serem usadas (Ellis, 2003). Esta rede de nós interconectados por *links* do currículo em rede (Ramal, 2002) viabiliza a construção cooperativa de conceitos de cultura, baseados em Fraenkel (2002) e Tomalin (1993). O objeto final produzido poderá ser utilizado em qualquer disciplina de um curso de licenciatura presencial, semi-presencial ou a distância. Poderá compor a parte de outros hipertextos a serem desenvolvidos futuramente ou já existentes nas instituições componentes da REGESD para o Prolic/Inglês e também possuirá total capacidade de utilização de forma autônoma. Para realização das tarefas, os alunos utilizam-se das ferramentas interativas da plataforma Moodle, juntamente com as

¹ Eunice Polonia - Professora do Departamento de Línguas Modernas do Instituto de Letras da UFRGS, Doutora em Informática na Educação; epolonia@orion.ufrgs.br

Ana Maria Rocha - Professora do Departamento de Línguas Modernas do Instituto de Letras da UFRGS, Mestre em Língua Inglesa e Literatura de Língua Inglesa; anamrocha@terra.com.br

Rosalía Garcia - Professora do Departamento de Línguas Modernas do Instituto de Letras da UFRGS, Doutora em Literatura de Língua Inglesa; rosalia.0806@gmail.com

respectivas ferramentas de produção e armazenagem do AVA. Também lançam mão de pesquisa na Internet, buscando sites específicos, pré-selecionados e outros de sua própria escolha, contendo materiais de diversos tipos que contemplam o seu desenvolvimento de diferentes habilidades na língua inglesa. Todo este conjunto de atividades articula-se em uma macro-estrutura hipertextual flexível, um plano processual de conteúdos desenvolvido a partir de tarefas geradoras de diferentes percursos, realizados especificamente por cada grupo de aprendizes, que podem ou não seguir uma rota sugerida inicialmente pelo professor dentro do hipertexto (BREEN, op. cit).

Objetivos

Construir um Hipertexto para a disciplina Culturas de Expressão Anglófona do primeiro semestre do curso de inglês a distância do PROLIC interligando os conteúdos desta disciplina em uma estrutura hipertextual. Este objeto agregou recursos de hipermídia pré-existentes ou criados especificamente para o curso, buscando favorecer o máximo de interação entre os participantes do curso e viabilizar a construção cooperativa.

Metodologia

Após a fase inicial de planejamento da disciplina pela professora encarregada da disciplina no PROLIC, foi coletado material digital ou de outros tipos para composição de conteúdo. O bolsista e o professor colaborador do projeto pesquisaram materiais pré-existentes, compartilháveis, na Internet, adequados a cada conteúdo. Foi realizado o estudo da bibliografia específica para embasamento do desenvolvimento e planejamento das tarefas. De posse das tarefas desenvolvidas, o bolsista criou o suporte digital das atividades a serem compartilhadas através da ambiente virtual de aprendizagem Moodle agregando todos os recursos em formato hipertextual utilizando-se de HTML e Java Script e outros recursos e programas complementares de áudio, vídeo, animações Flash, além de programação visual personalizada. Ocorreram pilotagens em diversos estágios da criação do hipertexto com turmas de graduação do Instituto de Letras, em disciplinas de *Inglês Instrumental* e de *Ensino de Língua, Literatura e*

Tecnologia. Após cada testagem, buscamos incorporar as sugestões dos alunos e corrigir problemas identificados durante o teste.

Resultados

Foram criadas quatro unidades abrangendo os principais tópicos geradores da disciplina: *Unit 1 - What is Culture; Unit 2 - Geography of English-speaking countries; Unit 3 - Everyday life in English-speaking countries; Unit 4 - History of English-speaking countries*. A organização numérica foi utilizada apenas como referência da organização prévia dos conteúdos e não indica nenhuma seqüência linear obrigatória estudo. A cada uma das unidades correspondeu a organização dentro do hipertexto dos materiais hipermediáticos pesquisados na Internet. Após pesquisa sobre formatos de tarefas, optou-se pelos formatos mais simples, semelhantes aos da disciplina de Língua Inglesa I, desenvolvidos no edital 06, por ser o primeiro contato da maioria dos discentes com a modalidade de estudo a distância. Criou-se o suporte digital das atividades a serem compartilhadas através da ambiente virtual de aprendizagem Moodle agregando todos os recursos em formato hipertextual utilizando-se de HTML e Java Script e outros recursos e programas complementares de áudio, vídeo, animações Flash, além de programação visual personalizada e disponibilizou-s no Moodle. As pilotagens em diversos estágios da criação do hipertexto com turmas de graduação do Instituto de Letras, em disciplinas de *Inglês Instrumental* e de *Ensino de Língua, Literatura e Tecnologia*, indicaram a necessidade de criação de *links* alternativos para cada indicação presente na ordem de tarefas, para contornar o problema da retirada de conteúdos do site indicado. Também apontaram para a necessidade da redução do tamanho de algumas tarefas, como a Unidade 4. Após cada testagem, buscamos incorporar as sugestões dos alunos e corrigir os problemas identificados durante os testes. Paralelamente, a interface de apoio ao tutor – com material de auxílio na condução da disciplina – foi moldada nos padrões do O.A. destinado aos alunos, inserida no mesmo contexto (plataforma Moodle).

Conclusões

Foi construído um hipertexto para a disciplina Culturas de Expressão Anglófona do primeiro semestre do curso de inglês a distância do PROLIC interligando os conteúdos desta disciplina em uma estrutura hipertextual. Este O.A. é visualmente semelhante ao criado no edital anterior (edital 06), contendo de forma unificada as tarefas a serem desenvolvidas, os recursos audiovisuais previstos e as ferramentas da plataforma Moodle. Ele agrega recursos de hipermídia pré-existentes ou criados especificamente para o curso, buscando favorecer o máximo de interação entre os participantes do curso e viabilizar a construção cooperativa. A continuidade no desenvolvimento da interface personalizada – através da sucessão de pilotagens e constantes trocas de idéias – permitiu ao professor pesquisador e ao bolsista aprimorarem a funcionabilidade do O.A., tornando-o mais integrado à plataforma. Como um todo, o projeto atingiu todos os objetivos propostos.

Referência bibliográficas

BREEN, M. Contemporary paradigms in syllabus design (parts I and II). *Language Teaching*, 20 91-2 and 157-74, 1987.

ELLIS, R. *Task-based language learning and teaching*. Oxford, 2003.

FRAENKEL, A. et al. *English Language, Life and Culture*. London, T.Y.B., 2002.

RAMAL, A. *Educação na cibercultura: hipertextualidade, leitura, escrita e aprendizagem*. Artmed, Porto alegre, 2002.

TOMALIN, B. and STEMPLESKI, S. *Cultural awareness*. Oxford, OUP, 1993.

Palavras-chave

EAD, PROLIC, Hipertexto, Culturas de Expressão Anglófona, plataforma MOODLE, hipermídia, objeto de aprendizagem.